

RÅDETS BESLUT 2003/874/GUSP**av den 8 december 2003****om genomförandet av gemensam åtgärd 2003/472/GUSP för att bidra till Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen**

EUROPEISKA UNIONS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 23.2 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2003/472/GUSP om fortsättande av Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Avsikten med detta beslut är att genomföra gemensam åtgärd 2003/472/GUSP, särskilt artikel 2 i denna, genom ett finansiellt bidrag till projekt inom Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen.
- (2) Unionen önskar fortsätta att stödja Ryska federationen i dess strävan att på ett säkert och miljövänligt sätt genomföra avveckling eller omställning av infrastruktur, utrustning och vetenskapliga resurser med koppling till massförstörelsevapen.
- (3) Kommissionen har gett sitt samtycke till att anförtros uppgiften att övervaka att dessa projekt genomförs på rätt sätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande projekt skall ingå i Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen:

- Stöd till programmet för bortskaffande av vapenplutonium i Ryssland.
- Tillhandahållande av den utrustning som behövs för att säkra driften vid destrueringsanläggningen för kemiska vapen i Kambarka i republiken Udmurtien.

En fullständig beskrivning av ovannämnda verksamhet återfinns i bilagorna I och II.

Artikel 2

1. Det finansiella referensbeloppet för de ändamål som anges i artikel 1 skall vara 5 550 000 euro.

2. De utgifter som skall finansieras av beloppet i punkt 1 skall förvaltas i enlighet med Europeiska gemenskapens förfaranden och regler för den allmänna budgeten, med undantag för att eventuell förfinansiering inte skall vara Europeiska gemenskapens egendom. Kommissionen får delegera genomförandet av de projekt som anges i artikel 1 till de organ som anges i bilagorna I och II.

3. De medlemsstater vars organ återfinns i bilagorna I och II skall vidta nödvändiga åtgärder för att projekten skall kunna genomföras effektivt på medlemsstatsnivå.

4. Medlemsstaterna skall i samverkan med kommissionen se till att EU:s bidrag lyfts fram på ett adekvat sätt och att projekten följs upp på lämpligt sätt.

Artikel 3

Kommissionen skall rapportera om genomförandet av detta beslut i enlighet med artikel 3.1 i gemensam åtgärd 2003/472/GUSP.

Artikel 4

1. Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Det löper ut samma dag som gemensam åtgärd 2003/472/GUSP.

2. Detta beslut skall omprövas inom sex månader från den dag då det antas.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2003.

På rådets vägnar

F. FRATTINI

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 157, 26.6.2003, s. 69.

BILAGA I

STÖD TILL PROGRAMMET FÖR BORTSKAFFANDE AV VAPENPLUTONIUM I RYSSLAND

1. Beskrivning

I enlighet med det mellanstatliga avtalet mellan Amerikas förenta stater och Ryska federationen från september 2000 skall vardera sidan bortskaffa 34 ton vapenplutonium. Båda sidor har förklarat sin avsikt att omvandla detta plutonium till blandoxidbränsle (MOX) för användning i befintliga reaktorer.

Enligt förslaget skall EU, som man gjort sedan den gemensamma åtgärden om att inrätta Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen antogs 1999, fortsätta att stödja följande båda slag av verksamhet som rör själva huvudfrågan inom programmet i Ryssland:

- Säkerhetsbestämmelser: föreskrifter som utformats av Rysslands kärnsäkerhetsmyndighet (Gosatomnadzor, förkortat GAN) för att reglera användningen av vapenplutonium i kärnreaktorer i Ryssland.
- MOX-demonstration: studier och försök för MOX-demonstration och tillståndsgivning för MOX inom ett program som går under beteckningen "tre LTA-programmet" (för testbränslepatroner (lead test assemblies, LTA)).

1.1 Säkerhetsbestämmelser

I Ryska federationen har den oberoende kärnsäkerhetsmyndigheten Gosatomnadzor (GAN) i uppgift att utforma föreskrifter och kontrollera att dessa efterlevs innan tillstånd får utfärdas för i drifttagandet.

Inom ramen för den gemensamma åtgärden har 500 000 euro (gemensam åtgärd 1999/878/GUSP) och 1 300 000 euro (rådets beslut 2001/493/GUSP) redan anslagits till stöd för GAN:s inledande utformning av de högprioriterade handlingar som krävs för bortskaffandet av plutonium. Projektet har inom ramen för det fransk-tysk-ryska avtalet från 1998 genomförts av CEA (Commissariat à l'énergie atomique), som träffat avtal med GAN och dess rådgivare (IBRAE) om preliminär utformning av dokumenten omfattande föreskrifter samt med erfarna säkerhetsexperten inom EU (inom ramen för "risk audit") för granskning av dessa dokument.

Det har funnits en grundläggande enighet mellan Europeiska kommissionen och kärnsäkerhetsmyndigheten (National Nuclear Security Administration, NNSA) inom Förenta staternas energiministerium om att man gemensamt skall ge finansiellt stöd till GAN:s arbete med nämnda uppgifter.

Vid mitten av 2003 hade 12 av totalt 16 dokument omfattande föreskrifter redan preliminärt utformats och sex av dessa hade granskats. Den andra förbättrade versionen av tre dokument låg klara för den slutgranskning som föregår offentliggörandet.

Projektet omfattar finansiering av ytterligare tre dokument som utformats av GAN och dess rådgivare och även EU:s säkerhetsexperters granskning av det arbete som utförs i Ryssland. Det kommer att genomföras på grundval av ett nytt fransk-ryskt avtal. Arbetet kommer åter att bedrivas i nära samverkan med NNSA.

De tre dokument som GAN och dess tekniska rådgivare skall utforma kommer att ta upp användningen av vapenplutonium i kärnreaktorer i Ryssland enligt nedanstående:

- Ytterligare ett dokument omfattande föreskrifter om brandsäkerheten inom de anläggningar som ingår i kärnbränslekretsloppet.
- Granskning av konstruktionshandlingarna för byggandet av en bränsletillverkningsanläggning vid forskningsinstitutet NIIFAR för tillverkning av de tre testbränslepatroner med vilka en VVER-1000-reaktor skall laddas, samt certifiering av tillhörande utrustning.
- Granskning av konstruktionsdokumenten från forskningsinstitutet VNIINM för modernisering av testningsförfarandet av sådan MOX-tillverkning där man använder material från Ryssland, liksom certifiering av tillhörande utrustning.

Genom GAN:s expertgranskningar förbereds tillståndsgivningen för denna verksamhet som ingår i programmet för MOX-demonstration. Utöver granskningen av de tre nämnda GAN-dokumenterna kommer säkerhetsexperterna från EU även att parallellt med sina amerikanska kolleger se över de allmänna säkerhetsbestämmelserna för de anläggningar som ingår i kärnbränslekretsloppet. Dokumentet om detta granskas för närvarande inom GAN.

1.2 MOX-demonstration

Inom ramen för den gemensamma åtgärden har genom gemensam åtgärd 1999/878/GUSP och rådets beslut 2001/493/GUSP redan 1 300 000 euro och 1 500 000 euro anslagits för att stödja igångsättandet. Grunden utgörs i första hand av det övergripande program för MOX-demonstration som under år 2000 utarbetades vid institutet i Botjvar och som godkänts av Minatom och godtagits av GAN. Programmet består i att flera på varandra följande faser i slutändan leder fram till att en VVER-1000-reaktor i Balakovo laddas med tre MOX-patroner (testbränslepatroner, LTA). Programmet kallas därför "tre LTA-programmet".

Projektet har inom ramen för det fransk-tysk-ryska avtalet från 1998 genomförts av CEA (Commissariat à l'énergie atomique) som träffat avtal med de anstalter i Ryssland som utsetts av Minatom. Vid mitten av 2003 var man i färd med att genomföra 12 avtal av totalt 15, omfattande lika många faser i programmet, vid fem olika anläggningar under Minatom. Detta projekt omfattar finansiering av ytterligare fyra faser i programmet för MOX-demonstration (tre LTA-programmet).

Att bortskaftet av vapenplutonium i Ryssland genomförs på ett säkert och tekniskt korrekt sätt är en huvudfråga. Projektet är med tanke härpå nödvändigt eftersom det rör själva huvudfrågan. Projektet kommer att genomföras på grundval av ett nytt fransk-ryskt avtal. De franska och ryska samarbetsparterna skall gemensamt välja vilka åtgärder som skall genomföras, och dessa kommer att meddelas den amerikanska kärnsäkerhetsmyndigheten NNSA.

De ytterligare faser inom "tre LTA-programmet" som fastställts är följande:

- En moderniserad tillverkningslinje för MOX-ampuller (korta stavar).
- Utveckling av ett program för efterbestrålning i försöksreaktorer.
- Uppdatering av bränslemodelleringskoden för konstruktion av ampuller och MOX-stavar.
- Modernisering och anpassning av utrustningen för VVER-anläggningar för att möjliggöra MOX-laddning.

Det bör noteras att Minatom år 2000 utsåg TVEL till samordnande organ för all verksamhet inom programmet som rör MOX samt till att samordna de uppgifter som anförtrots de olika anstalterna under Minatom (som VNIINM i Botjvar). Däremot är det är det RosEnergoAtom som har ansvaret för driften vid kraftverken, exempelvis VVER-1000 i Balakovo. De tre första av de ovannämnda faserna berör TVEL och anläggningarna under Minatom, medan den sistnämnda berör RosEnergoAtom och Balakovo.

2. Målsättning

Övergripande målsättning: Att utveckla resurserna för säkert bortskaftande av vapenplutonium i Ryska federationen.

Projektmål

1.1: Tillståndsgivning på grundval av de dokument omfattande föreskrifter som utformats av GAN för vissa faser i det nya bränslekretslopp i vilket MOX skall användas.

1.2: Studier och försök för att skapa förutsättningar för användning av MOX samt laddning av en VVER-1000-reaktor i Balakovo med tre testbränslepatroner.

Projektresultat

1.1: Expertgranskning utförd av GAN över vilken EU:s säkerhetsexperter skall yttra sig samt utfärdande av förhållande tillstånd för vissa faser inom bränslekretsloppet.

1.2: Resultaten av de olika ovan angivna faserna (rapportering, installerad utrustning).

3. Varaktighet

Den planerade tiden för genomförandet är två år.

Det föreslås att arbetet skall utvärderas sex månader efter det att de första avtalen undertecknats.

4. Mottagare

1.1: GAN är det organ i Ryssland som kommer i åtnjutande av resultaten av projektet.

1.2: Minatom är det organ i Ryssland som kommer i åtnjutande av resultaten av projektet.

Såväl GAN som Minatom skall inom sina respektive organisationer utse högre befattningshavare till kontaktpersoner för projektet, vilka har tillräcklig kompetens och tillräckligt stora ansvarsområden för att säkerställa ett effektivt samarbete med det medlemsstatsorgan åt vilket projektets genomförande anförtros.

5. Ansvariga för projektets genomförande

Både 1.1 och 1.2:

- Medlemsstat: Frankrike, företrätt av det franska utrikesministeriet
- Genomförandeorgan: Commissariat de l'énergie atomique (CEA)

6. Övriga medverkande

För genomförandet av uppgifterna inom projekten får CEA,

- i fråga om 1.1, upprätta direkta kontakter med personal inom GAN eller hos rådgivarna (vilka ännu inte utsetts) för det arbete som skall utföras i Ryssland samt, i fråga om granskningsarbetet, med EU:s erfarna säkerhetsexperter på området riskkontroll,
- i fråga om 1.2, upprätta direkta kontakter med de anläggningar i Ryssland som utsett av Minatom för arbetets utförande.

CEA skall med stöd av experter övervaka genomförandet av de uppgifter som ålagts Ryssland och skall ansvara för den fulla samstämmigheten med verksamheter som finansieras av andra organ, särskilt inom ramen för de bilaterala programmen mellan Förenta staterna och Ryska federationen.

Kontakter skall upprättas med företrädare för Förenta staternas energiministerium (NNSA) i syfte att säkerställa att projektet får kompletterande karaktär i förhållande till amerikansk verksamhet.

7. Beräknade budgetbehov

7.1 Säkerhetsbestämmelser

Cirka 70 % av beloppet skall täcka Rysslands utgifter, som i första hand utgörs av lönekostnader, samt vissa kostnader för resor och utrustning. Återstående cirka 30 % är öronmärkta för de kärnsäkerhetsexperter som skall granska det arbete som utförs inom GAN.

Nivåerna skall baseras på uppskattningarna i GAN:s dokument

"List of the Federal Standards and Rules and other Regulations in the Field of Nuclear Energy Use to be developed within the Framework of the Project on Weapon-Grade Plutonium Disposition"

från april 2001.

7.2 MOX-demonstration

Det sammantagna beloppet skall täcka Rysslands utgifter, som i första hand utgörs av lönekostnader.

Nivåerna skall baseras på uppskattningarna i

"Programme for MOX Fuel Licensing and Manufacturing of Three Pilot Fuel Assemblies for VVER-1000 Reactor"

från oktober 2000, vilket godkänts av Minatom och godtagits av GAN.

De sammantagna beloppen för de bägge projekten inbegriper oförutsedda utgifter samt de rese- och översättningskostnader som genomförandeorganet har och som direkt hänför sig till projektens genomförande.

8. Finansiellt referensbelopp för projekten

1.1: 500 000 euro

1.2: 950 000 euro

Dessutom inbegrips i de totala projektkostnaderna ett belopp på 50 000 euro för sådana resekostnader och trakamenten inom det utsedda medlemsstatsorganet som direkt hänför sig till förvaltningen av projekten, samt för oförutsedda utgifter.

Totalt: 1 500 000 euro.

BILAGA II

**TILLHANDAHÅLLANDE AV DEN UTRUSTNING SOM BEHÖVS FÖR ATT SÄKRA DRIFTEN VID DESTRUE-
RINGSANLÄGGNINGEN FÖR KEMISKA VAPEN I KAMBARKA I REPUBLIKEN UDMURTEN****1. Beskrivning****1.1 Bakgrund**

Internationellt stöd är av avgörande betydelse för att Ryska federationen skall kunna fullgöra sina åtaganden enligt konventionen om förbud mot utveckling, produktion, lagring och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring och underlättar och kompletterar de ansträngningar som Ryssland gör för att kunna genomföra sitt omfattande program för förstöring av kemiska vapen.

En andra destrueringsanläggning kommer att uppföras på lagringsplatsen i Kambarka, där cirka 6 000 ton hud- och vävnadsskadande agens (lewisit) lagras i behållare av stål. Denna lagring omfattar 16 % av den totala mängden kemiska vapen i Ryska federationen.

Tidigare har projekt genomförts i Kambarka av Sverige (riskanalys, utbildning för och utrustning till ett centrum för information till allmänheten, analysinstrument för sjukhuset på orten) och av Finland (ett specialkonstruerat varningssystem för att upptäcka oavsiktligt utsläpp av kemikalier i de lagrade kemiska vapnen).

1.2 Räckvidden för verksamheten inom projektet

Genom projektet finansieras tillhandahållande av mycket viktigt tekniskt stöd för destrueringsanläggningen för kemiska vapen i Kambarka. Den utrustning som erbjuds kommer att bestå av en kylanläggning, en anläggning för tillförsel av kväve och syre, en kompressionsanläggning och ett dieseldrivet kraftverk samt den maskinvara som krävs för att anläggningen skall fungera.

Erfarenheterna från den mindre destrueringsanläggningen i Gornij, som uppförts med stöd av Förbundsrepubliken Tyskland och EU:s gemensamma åtgärd, kommer att tillvaratas inom anläggningen i Kambarka. Den tekniska dokumentation som behövs för upphandlingen har utformats och ställts till förfogande av Rysslands federala statliga konstruktionsanstalt SojuzpromNIIprojekt.

2. Målsättning

Övergripande målsättning: Att hjälpa Ryska federationen att uppfylla målen i konvention om förbud mot utveckling, produktion, lagring och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring.

Projektmål: Att stödja Ryska federationens ansträngningar att förstöra kemiska vapen i destrueringsanläggningen i Kambarka i republiken Udmurtien.

Projektresultat: Att den maskinvara tillhandahålls som krävs för att destrueringsanläggningen i Kambarka skall kunna fungera.

3. Varaktighet

Projektet beräknas totalt pågå i 24 månader. I detta inbegrips en förberedande fas för upphandling på cirka fyra månader, under vilken det exakta mandatet och de tekniska specifikationerna skall utarbetas, en fas för upphandling och ingående av avtal på sex månader samt slutligen en produktions- och leveransfas på ytterligare 14 månader. Projektet är tänkt att inledas senast i slutet av 2003.

4. Mottagare

Det organ som i första hand kommer i åtnjutande av resultaten av projektet är försvarsmaterielverket i Ryssland, som är det organ som har ansvaret för det federala målprogrammet "Destruering av arsenaler av kemiska vapen i Ryska federationen".

5. Ansvariga för projektets genomförande

— Medlemsstat: Förbundsrepubliken Tyskland,

— Genomförandeorgan: Förbundsutrikesministeriet (Auswärtiges Amt) med bistånd av den tyska förbundsmyndigheten för militärteknik och offentlig upphandling (Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung).

6. Övriga medverkande

Projektet kommer till 100 % att finansieras genom EU:s gemensamma åtgärd. Tyskland kommer att genomföra projektet parallellt med sina egna projekt i Kambarka.

7. Beräknade budgetbehov

Bidraget från EU kommer att omfatta upphandling och leverans av den utrustning som behövs för driften av kylanläggningen, anläggningen för tillförsel av kväve och syre, kompressionsanläggningen och det dieseldrivna kraftverket samt all den övriga utrustning som krävs för att destrueringsanläggningen för kemiska vapen i Kambarka skall fungera. De beräknade kostnaderna för denna utrustning är följande:

— Kompressionsanläggning	575 000 euro
— Kylanläggning, luft och vatten	1 290 000 euro
— Anläggning för tillförsel av kväve	940 000 euro
— Dieseldrivet kraftverk (reservsystem)	95 000 euro
— Övrig utrustning, inbegripet nödräddning och brandsläckning	1 100 000 euro.

Dessutom inbegrips i de övergripande kostnaderna för projektet ett belopp på 50 000 euro för sådana resekostnader för och traktamenten inom det utsedda medlemsstatsorganet som direkt hänför sig till ledningen av projektet, samt för oförutsedda utgifter.

8. Finansiellt referensbelopp för att täcka kostnaderna för projektet

Den sammantagna kostnaden för projektet är 4 050 000 euro.
